

**Bibliothèque
et Archives
nationales**

Québec

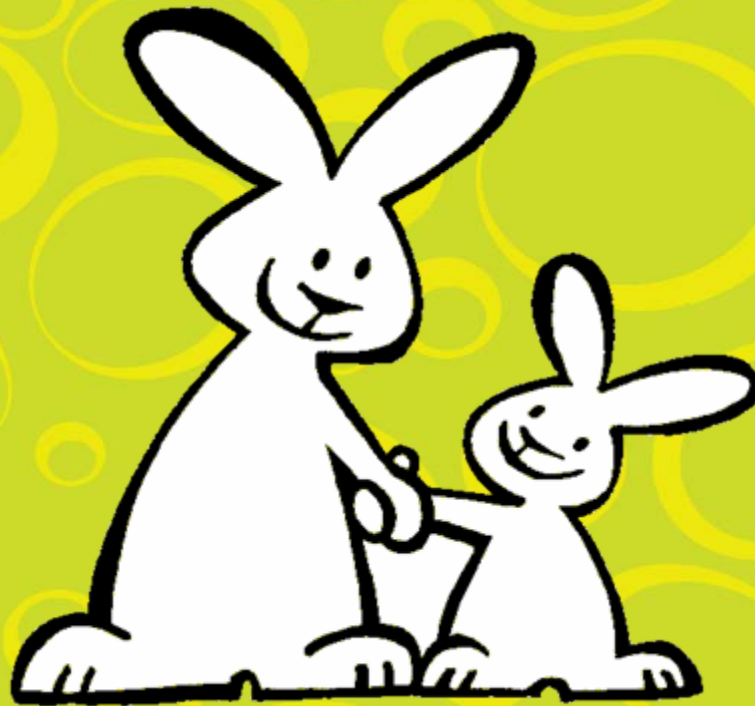


Le présent fichier est une publication en ligne reçue en dépôt légal, convertie en format PDF et archivée par Bibliothèque et Archives nationales du Québec. L'information contenue dans le fichier peut donc être périmée et certains liens externes peuvent être inactifs.

Version visionnée sur le site Internet d'origine le 14 août 2009.

Section du dépôt légal

Bienvenue



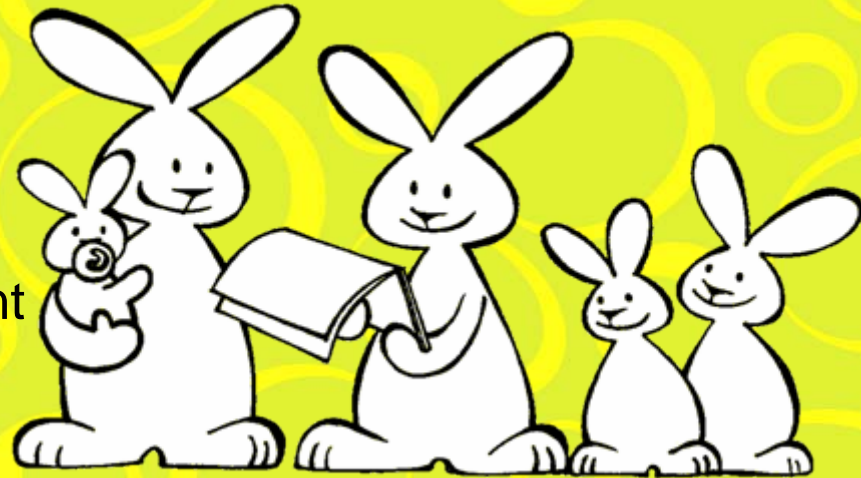


Objectifs de la soirée

- Explorer le guide de construction identitaire *Voir grand / Dream Big*
- Voir comment chaque parent – francophone ou anglophone – a un rôle à jouer dans la construction identitaire de son enfant
- Construire l'identité, c'est amener l'enfant à se sentir francophone et à faire en sorte qu'il accorde une place importante à la langue française dans sa vie
- Il faut parler de construction identitaire francophone parce que le milieu minoritaire fait déjà une place importante à l'anglais
- Les gestes posés à la maison viennent appuyer les activités que vit l'enfant pendant sa journée dans un centre de la petite enfance ou à l'école

Pourquoi la construction identitaire?

- Pouvoir parler français n'est pas suffisant pour sentir qu'on fait partie d'une communauté francophone
- Pour réussir sa mission, les services à la petite enfance et l'école souhaitent que l'enfant ait des liens affectifs avec le français
- Les expériences positives en français avec ceux qu'il aime renforcent son « lien du cœur » avec la langue
- Jouer, parler, vivre des expériences en français sont autant d'éléments essentiels pour développer un rapport positif face à la langue française



L'importance de chaque parent

- Le parent est le premier éducateur de son enfant
- Les parents sont les modèles les plus importants aux yeux de l'enfant : le partage des expériences de son parent francophone et l'appui de son parent anglophone sont les deux ingrédients essentiels pour que l'enfant soit fier de s'identifier au français
- Vos mots et vos gestes doivent montrer à l'enfant que le français est important à vos yeux, que vous soyez francophone ou anglophone
- L'enfant doit sentir que le français a une place importante dans son environnement





Petit à petit

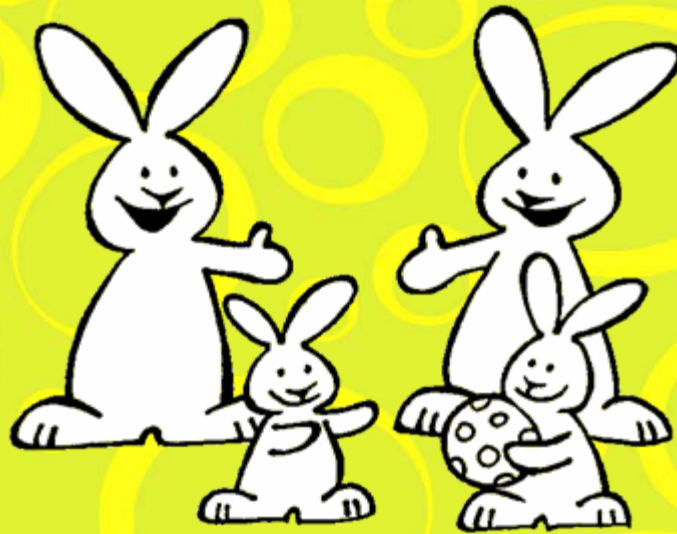


- L'identité se construit de façon progressive, petit à petit
- Créer un foyer où le français occupe une place importante se réalise également petit à petit – il suffit de voir grand!
- Un petit geste à la fois, une petite action à chaque jour contribuera à ce but
- La rencontre vise à en parler et le guide *Voir grand, petit à petit* à vous appuyer dans cette démarche



Pourquoi l'éducation en français?

- Les services à la petite enfance en français et l'école de langue française jouent un rôle complémentaire dans la construction identitaire des enfants.



- L'enfant apprend – comme dans les autres écoles – et construit de plus une identité francophone.
- Les services à la petite enfance, l'école et le foyer travaillent ensemble pour que l'enfant devienne fier des deux langues qu'il possède.

Le parent est le héros de l'histoire

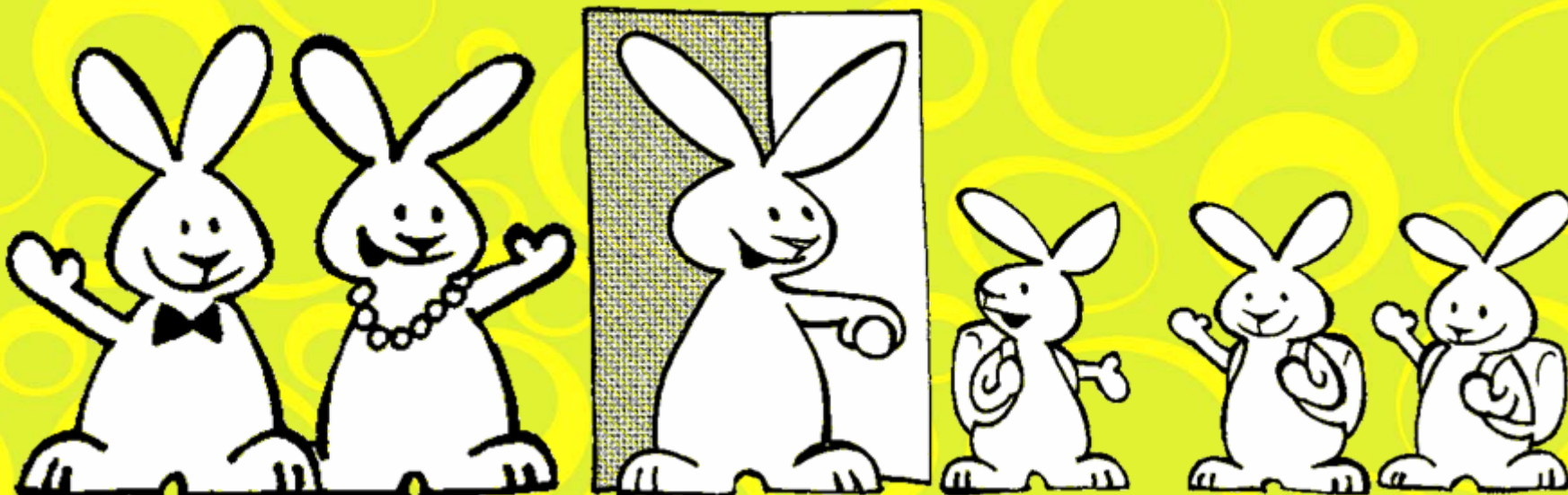
- Le parent est le premier modèle de l'enfant
- Vos gestes et vos paroles comme parent indiquent ce qui a de la valeur à vos yeux.
- Quelles sont les valeurs de votre famille ?
L'éducation ? Le respect ? La politesse ?
Et la langue française ?





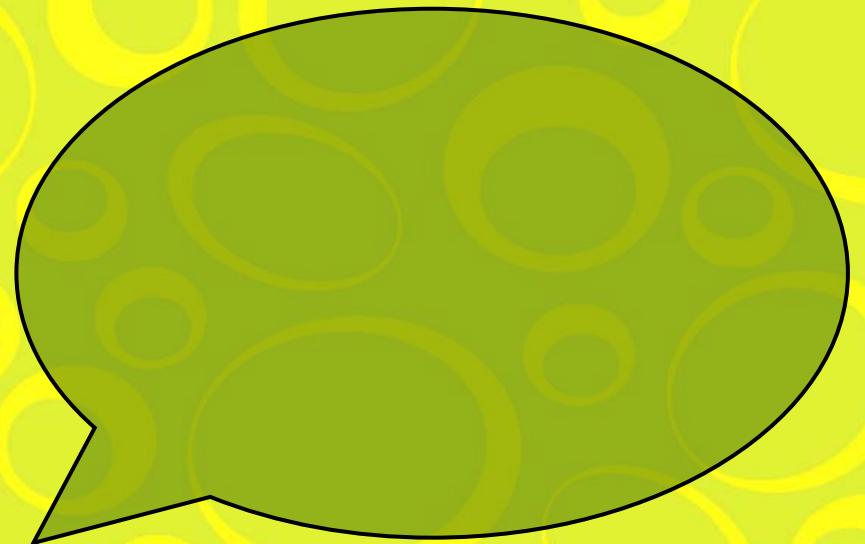
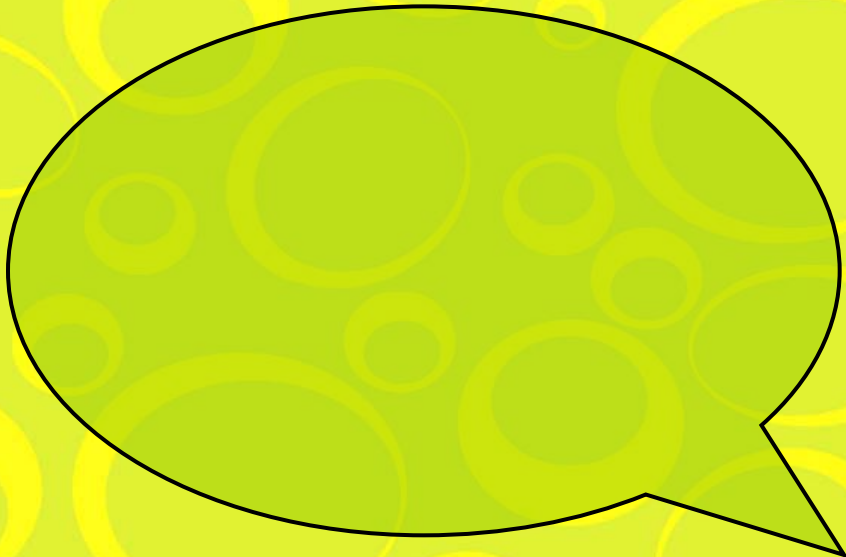
Les services à la petite enfance, l'école et la famille

- Les études démontrent que l'école a besoin de l'aide du foyer pour réussir sa mission éducative en milieu minoritaire
- Parmi les appuis les plus importants, la place du français au foyer
- Quand les services à la petite enfance, l'école et la famille travaillent ensemble, tout devient cohérent pour l'enfant

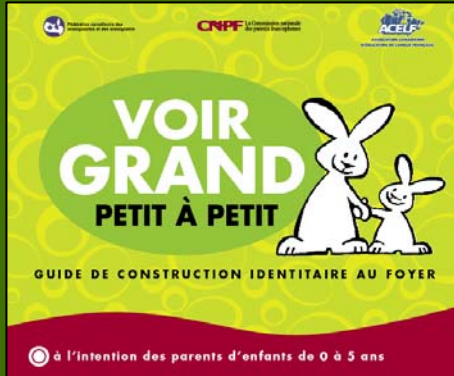


Voir grand, petit à petit

- Vise le quotidien de l'enfant
- Propose de faire une place importante au français dans le foyer
- Aide le parent francophone à cibler certaines activités
- Fait une place à la contribution du parent anglophone
- Encourage le dialogue entre les parents pour le bien de leur enfant

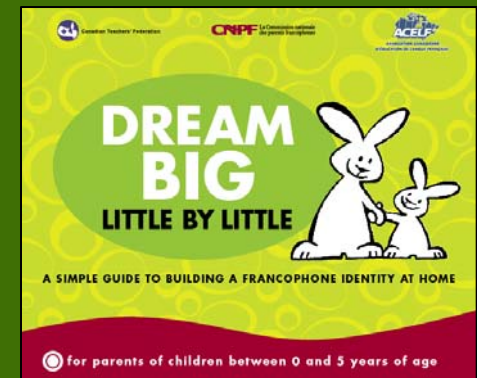


Un côté en français et un autre en anglais



- Le guide n'est pas une traduction
- Le côté français s'adresse aux parents francophones

- Le côté anglais aborde les mêmes thèmes mais de la perspective du parent anglophone
- Les thèmes se retrouvent aux mêmes pages, d'un côté comme de l'autre





 Fédération canadienne des enseignants et des enseignantes

CNPF La Commission nationale des parents francophones

 ACELF
ASSOCIATION CANADIENNE D'ÉDUCATION DE LANGUE FRANÇAISE

VOIR GRAND PETIT À PETIT




GUIDE DE CONSTRUCTION IDENTITAIRE AU F

© à l'intention des parents d'enfants de 0 à 5 ans

 Canadian Teachers' Federation

CNPF La Commission nationale des parents francophones

 ACELF
ASSOCIATION CANADIENNE D'ÉDUCATION DE LANGUE FRANÇAISE

DREAM BIG LITTLE BY LITTLE




A SIMPLE GUIDE TO BUILDING A FRANCOPHONE IDENTITY AT HOME


© for parents of children between 0 and 5 years of age

Voir grand, petit à petit

- Allez à la page 3 du guide
- Partagez avec le groupe une citation qui vous a frappé ou à laquelle vous vous identifiez davantage



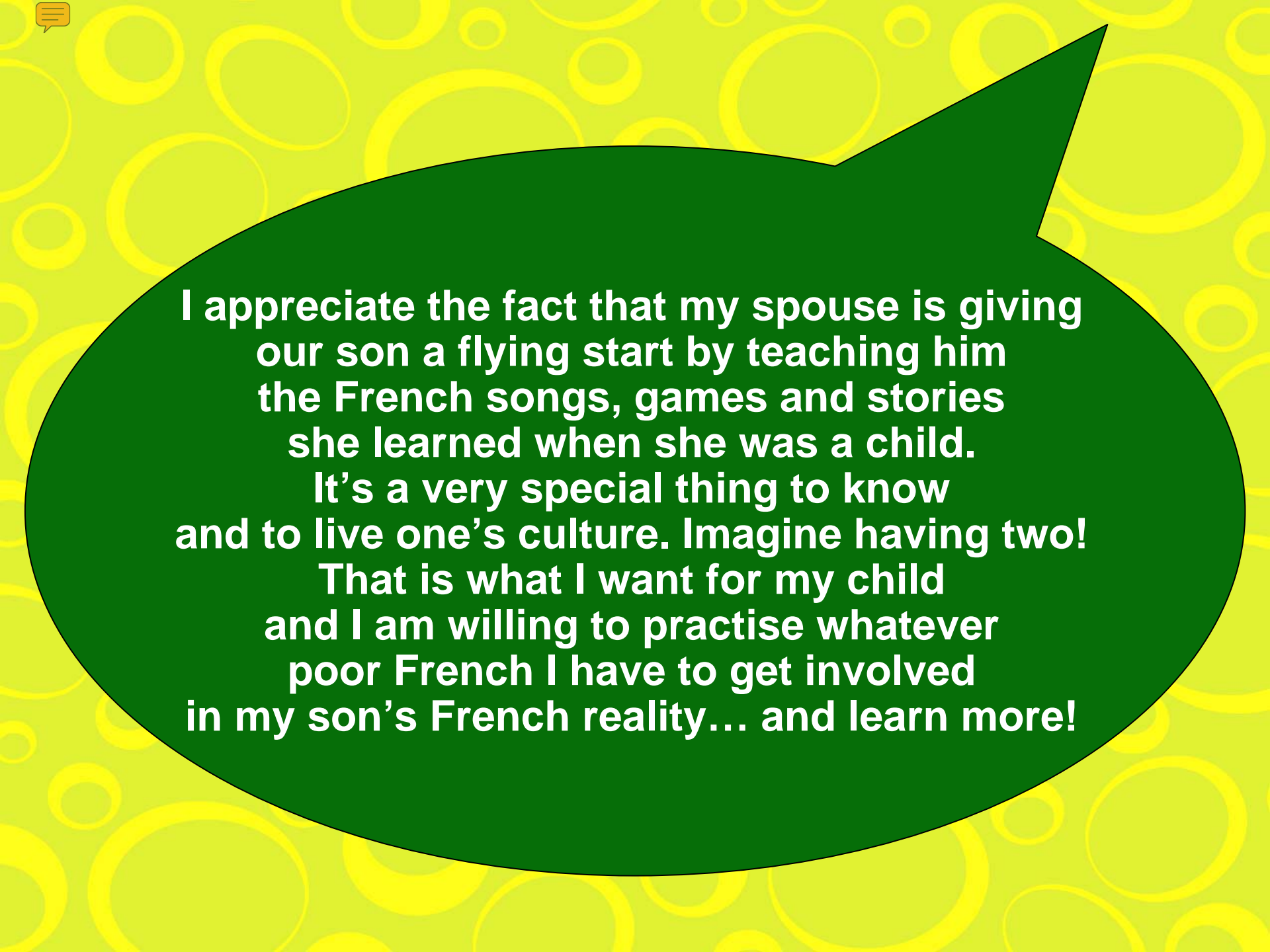
**J'aime ma culture francophone,
j'aime notre façon d'être,
notre joie de vivre,
nos traditions, nos manies.
Je veux que mes enfants vivent ça
et qu'ils soient fiers comme moi
d'être francophones!**



My partner is French. At first, I just couldn't understand why he and his family would put so much effort into wanting to speak French all the time. But I am starting to see the strength and pride he gets from knowing who he is. I see how this is rubbing off on me. I am asking myself what I want for myself and our family. I want our kids to have this sense of strength. I'm not sure how, but I am willing to learn the French culture so that we can honour both cultures in our family.



Moi, j'ai choisi d'être francophone d'abord. Je suis d'une famille exogame : ma mère est anglophone et mon père est francophone. Je connais les deux cultures et je parle les deux langues. Je sais que si je veux rester francophone, il faut que je fasse le choix de vivre en français tous les jours. Je m'identifie avec la culture francophone, il faut que je sois conséquente avec moi-même. Alors je choisis d'entourer ma famille de tout ce qui est français!




I appreciate the fact that my spouse is giving our son a flying start by teaching him the French songs, games and stories she learned when she was a child.

It's a very special thing to know and to live one's culture. Imagine having two!


That is what I want for my child and I am willing to practise whatever poor French I have to get involved in my son's French reality... and learn more!




Dans mon milieu, il serait plus facile pour moi et ma famille de parler anglais. Mais je sais que je perdrais une grande partie de moi-même si je ne vivais pas en français. C'était crucial pour moi que mon conjoint comprenne ça et que nos enfants aient les deux cultures. C'est une question d'être fidèle à moi-même.



There is such richness in the French culture, music and literature, and I believe that being part of this culture will lead to a better, a fuller life for our family. It is a fundamental human motivation to be part of a group, to identify with a group, with a culture. Identity gives people a sense of belonging. To me, it is important in general to have a national identity. In Canada, I find there is a strong French Canadian culture.



Parler français, c'est bien beau,
mais je veux que mes enfants
se sentent francophones
parce que c'est ça qui fera qu'eux aussi
voudront choisir le français
pour leurs enfants.



**We are all Canadians.
By raising my children in both
French and English languages,
my children could live
anywhere in Canada without
worrying about not fitting in.**



Le quotidien

Examinez le guide en couples ou en petits groupes.



- Ces thèmes reflètent la vie de tous les jours de votre enfant.
- Chaque page comporte un thème séparé – on peut donc ouvrir le guide à n'importe quelle page et tirer profit des informations qui y sont présentées.
- Trouvez une suggestion que **vous pouvez faire** à la maison.
- Trouvez une suggestion que **vous voulez essayer de faire** à la maison.



Partager des impressions





Feuilleter le livret



- À la page 1, on découvre que des parents de partout au pays ont contribué à produire ce guide.
- Aux pages 2 et 4, on répond à des questions courantes qu'il est normal de se poser.
- La page 19 et les suivantes permettent aux parents qui le désirent d'aller plus loin dans la démarche.

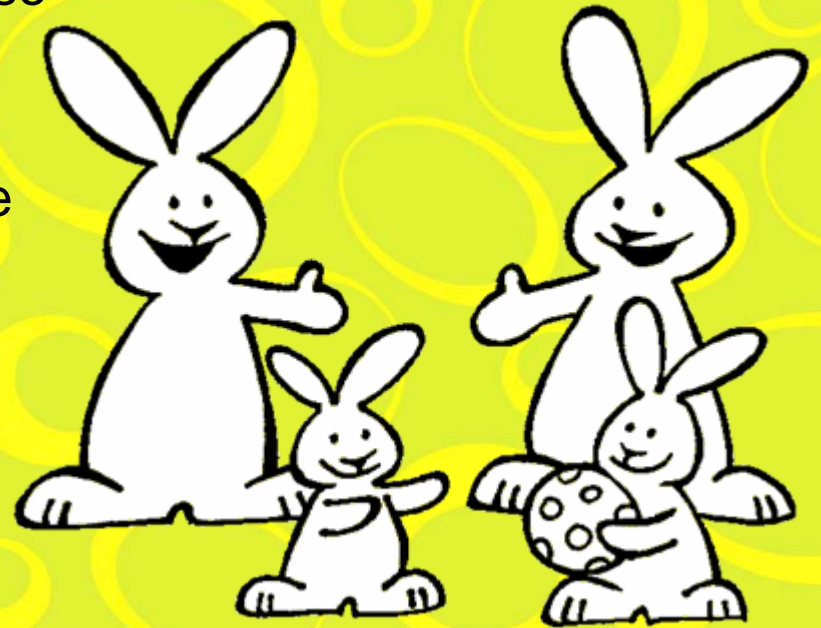
Rôle du parent francophone

- Transmet la langue et la culture qu'il a reçues
- Parle français avec l'enfant (ou commence à parler français petit à petit jusqu'à ce que ce soit naturel entre le parent et l'enfant)
- Raconte des expériences positives qu'il a vécues en français dans sa famille, à l'école ou avec ses amis.



Rôle du parent anglophone

- Exprime le souhait que son enfant fasse une place à son identité francophone
- Appuie les initiatives de son partenaire
- Encourage l'enfant dans ses efforts à vivre en français
- Démontre à l'enfant qu'il est fier de lui

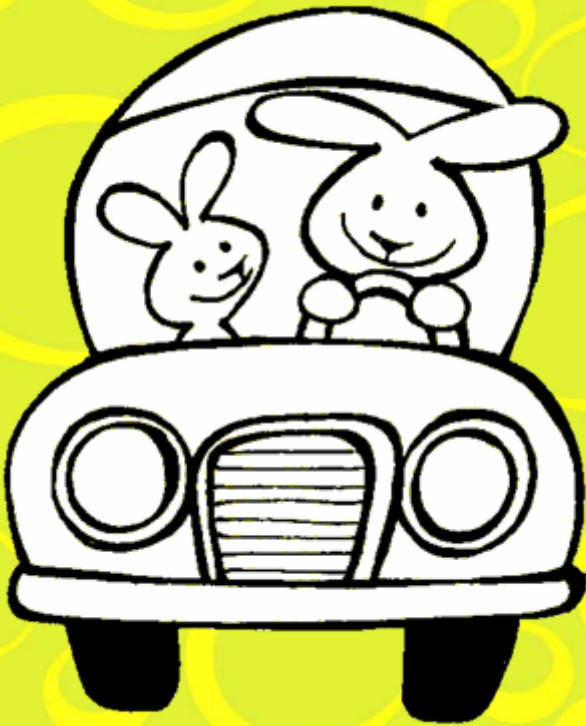


En milieu minoritaire, un bel équilibre

- Tout le monde veut le bien de son enfant!
- Dans une famille exogame en milieu minoritaire, l'identité anglophone de l'enfant n'est pas à risque : l'environnement, la famille, les médias, les commerces, etc. sont souvent à prédominance anglaise.
- Il faut travailler davantage à l'identité francophone de l'enfant pour maintenir un bel équilibre entre les deux langues.



Suggestions pour conclure



- Laissez traîner le guide dans un endroit fréquenté de la maison!
- Revenez-y souvent pour discuter d'actions que vous pouvez entreprendre.
- Essayer quelque chose que **vous pouvez faire** dès maintenant!
- Identifiez une activité que **vous voulez essayer de faire** et faites-en l'expérience!

Merci!



Fédération canadienne des enseignantes et des enseignants
Canadian Teachers' Federation

CNPF La Commission nationale
des parents francophones



ASSOCIATION CANADIENNE
D'ÉDUCATION DE LANGUE FRANÇAISE